

Alturo, Núria; Òscar Bladas, Marta Payà i Lluís Payrató (ed.) (2004):
Corpus oral de registres. Materials de treball. Barcelona: Publicacions
i Edicions de la Universitat de Barcelona. [Llibre i CD-ROM]
ISBN: 84-475-2812-X

EMP4

Aquest document conté el text EMP4, una “contractació d’un viatge” que forma part del Corpus Oral de Registres (COR). El COR és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confegit pel grup de recerca Grup d’Estudi de la Variació (GEV) amb la finalitat de contribuir a l’estudi de la variació dialectal, social i funcional en la llengua catalana. Aquest i altres materials del CCCUB són accessibles directament al Dipòsit Digital de la UB (<http://diposit.ub.edu>) o a través del web del CCCUB (<http://www.ub.edu/cccub>).

Aquesta obra esta subjecta a la llicència de:
Reconeixement–NoComercial–SenseObraDerivada



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>

EMP4, Contractació d'un viatge

Interacció comercial en què dues clientes s'informen sobre les condicions per fer un viatge, a l'estiu, a la República Dominicana. Té lloc el dissabte 22 de març de 1998, cap a les dotze del migdia, en una agència de viatges propera a la plaça Universitat de Barcelona. L'agència ocupa un espai petit, d'uns 20 metres quadrats, dominat per dos taulells allargats i alts situats perpendicularment, al darrere dels hi ha els treballadors i les eines de treball (ordinadors, catàlegs, etc.), i per una escala que dóna accés al segon pis. Els taulells creen un espai quadrat, al qual s'accedeix des de la porta d'entrada, i és on se situen els clients.

Participen en la interacció tres dones: una venedora de l'agència (DRO), que ignora que s'està enregistrant la interacció, i dues clientes (AFT i GEF), que són estudiants de filologia catalana. DRO és una dona soltera de 27 anys, nascuda a Barcelona i de pare castellanoparlant (de Jaén) i mare catalanoparlant (de Barcelona). Les seves llengües d'ús habitual són el català i el castellà.

1 GEF: hola\
 2 AFT: hola\
 3 bon dia\
 4 DRO: [bon dia\
 5 ????: [xxx]xxxx\
 6 AFT: venim a demanar informació:_
 7 per (a)nar a la República Dominicana\
 8 DRO: (. 0.14) mhm\
 9 AFT: (. 0.28) cap a l'estiu\
 10 (. 0.25) sobre:_
 11 sobre Sant Jo[a:n_
 12 DRO: [{(P) sí\}
 13 AFT: (... 1.32) o una cosa així\
 14 DRO: (.. 0.81) doncs no tinc res de catàle:gs_
 15 (. 0.12) ni res per donar-vos\
 16 eh\
 17 perquè ara mateix_
 18 (.. 0.37) tot lo que hi ha:_
 19 arriba des del catàleg de l'hivern_
 20 (. 0.19) fins al trenta d'abril_
 21 AFT: (.. 0.40) sí\
 22 DRO: (. 0.26) i té que sortir un catàleg nou_
 23 de primavera estiu_
 24 que encara no_
 25 no el tenim\
 26 (.. 0.32) llavors us puc donar un catàleg dels que hi han de l'hivern\
 27 (. 0.11) p(e)rò no hi han preus_
 28 per:_
 29 per la data que em demaneu\
 30 però bueno\
 31 per tenir una:_
 32 [{(??) orientació\}
 33 AFT: [no no\
 34 una orientació:_
 35 (. 0.18) o sigui\
 36 més que re dels llo:cs_
 37 (. 0.27) tampoc no cal ara:_
 38 (... 17.44) ((sorolls; DRO va a buscar els catàlegs))
 39 AFT: xX(0.97)Xx
 40 {(??) una idea x de preus\}
 41 DRO: xX(1.55)Xx
 42 ????: (.. 0.65) xx
 43 GEF: (... 1.03) no sabem gaire bé xxxx\
 44 DRO: {(??) pues mirem un catàleg de_
 45 tampoc no cal ara que us els mi- --}
 46 quatre o cinc perquè--
 47 {(??) com que és per_
 48 fer comparativa de pre:us_
 49 (. 0.20) i:_
 50 (. 0.14) en tots els catàlegs_
 51 pues_
 52 (. 0.18) hi ha les mateixes zones\
 53 (.. 0.49) què és\
 54 per vosaltres dugues\
 55 GEF: sí\
 56 AFT: sí\
 57 (.. 0.89) perquè llavo:rs_

58 (. 0.25) e:_
 59 (. 0.10) possibilitats d'ana:r_
 60 (... 1.14) hi ha possibilitats d'hotel_
 61 i possibilitats d'anar d'apartame:nt_
 62 i fer-nos-ho nosaltres una mica tot_
 63 (. 0.20) [n'hi ha/]
 64 DRO: [no no\]
 65 a la República Dominicana és tot hotels\
 66 AFT: (. 0.23) tot hotels\
 67 DRO: sí\
 68 xX(1.90)Xx
 69 {(??) vull dir que:_}
 70 (.. 0.42) en plan així apartament_
 71 que tinguis una cuine:ta i tal:_
 72 (. 0.26) no\
 73 (.. 0.79) és que tampoc_
 74 és un lloc_
 75 (. 0.29) ont e surtis_
 76 (. 0.11) i n'hi hagi moltes boti:gues_
 77 (. 0.12) per (a)nar a compra::r_
 78 a veure\
 79 és que és una antra:_
 80 AFT: depè[n:_]
 81 DRO: [és] una atra història\
 82 [1 eh\
 83 AFT: [1 sí\
 84 PRO: [2 vull dir\
 85 AFT: [2 depèn] si estàs--
 86 (. 0.15) on estàs ubicat\
 87 no\
 88 també/
 89 DRO: (. 0.27) sí\
 90 (. 0.26) però::_
 91 a ve(u)re\
 92 {(??) m:::_}
 93 no és un lloc_
 94 en què e:t trobi:s_
 95 (. 0.25) una gran ciutat_
 96 (.. 0.47) amb grans botigues_
 97 (. 0.12) {(??) no té res a veure am(b) això\}
 98 eh\
 99 AFT: també hi ha:_
 100 certa:_
 101 pobresa i misèria [{(??) no\}]
 102 DRO: [e]xactament\
 103 (. 0.26) a l'exterior_
 104 per la gent d'allà_
 105 (. 0.12) pue:s_
 106 és_
 107 (. 0.27) és un:_
 108 és un_
 109 diguem-ne_
 110 un sistema de vida_
 111 pues_
 112 molt baix_
 113 (.. 0.62) i bueno_
 114 hi han botiguetes_

115 ont e van a comprar_
 116 aquesta gent_
 117 p(e)rò que_
 118 bueno\
 119 que:_
 120 (. 0.11) tu:_
 121 no crec que entris a comprar am aquestes botiguetes\
 122 perquè_
 123 bueno\
 124 és que és una--
 125 (.. 0.68) és un sistema totalment--
 126 (.. 0.57) tot a part de lo que nosatres estem aquí acostumats eh\
 127 (. 0.19) que:_
 128 AFT: (.. 0.76) m::_
 129 (... 1.21) p(e)rò [llavòrens x_]

130 DRO: [no no_]

131 no és lo que s'estila més\
 132 (. 0.24) vull di:r_
 133 anar a República Dominicana_
 134 per (a)nar am u:n_
 135 apartament_
 136 i tu fer-te el menjar_
 137 (. 0.27) no\
 138 AFT: (... 1.08) i:_
 139 bueno\
 140 també tinc entès_
 141 que hi han:_
 142 diferents zones_
 143 la zona de l'est_
 144 (.. 0.49) la Roma:na i [tot això_]

145 DRO: [jo ara] us explico\
 146 (.. 0.49) (a)nem a ve(u)re\
 147 (... 1.52) a ve(u)re\
 148 (... 1.52) agafo un prospecte:_
 149 si és que n'hi ha_
 150 (. 0.22) bueno\
 151 (.. 0.92) a ve(u)re\
 152 (... 1.22) vosaltres teniu\
 153 (. 0.26) a::_
 154 (.. 0.37) la zona\
 155 (. 0.23) de Puerto Pla:ta_
 156 Sosúa_
 157 tot això d'aquí_ ((assenyala el catàleg))
 158 (.. 0.52) que és_
 159 diguem-ne_
 160 la que:_
 161 (. 0.12) la zona_
 162 (.. 0.31) {(??) llavors_
 163 (a)nem a dir que els hotels són més assequible:s_
 164 (.. 0.45) e:_
 165 AFT: més turística\
 166 DRO: una zona {(F) molt} turística_
 167 (.. 0.82) que hi han {(F) molts} hotels_
 168 (.. 0.60) i que també hi ha més animació\
 169 (.. 0.67) d'acord/
 170 (.. 0.77) després està_
 171 (. 0.18) la zona de Samaná\

172 (. 0.12) que és una de les zones_
 173 més_
 174 e::_
 175 (.. 0.52) més verges_
 176 que hi ha_
 177 a tota la illa_
 178 (.. 0.50) p(e)rò--
 179 molt maca_
 180 (.. 0.46) p(e)rò--
 181 no és recomanable_
 182 (. 0.26) per dugues noies\
 183 T??: (.. 0.37) @R(1.18)R@
 184 DRO: és molt recoma[nable_]
 185 AFT: [xungo\
 186 DRO: per una pare- --
 187 no\
 188 no per xungo\
 189 (. 0.25) perquè és molt recomanable per una parella\
 190 AFT: (. 0.17) [ah\
 191 vale\
 192 DRO: [si jo et fico] en un hotel an aquí_
 193 (.. 0.48) tu t'ago- --
 194 t'agobiaràs com una ostra\
 195 AFT: va:[le\
 196 DRO: [a ve(u)]re\
 197 ojo\
 198 si em dieu que_
 199 (. 0.11) teniu moltes ganes de relax_
 200 (.. 0.38) i només que relax_
 201 GEF: {(@) entre poc ni massa\}
 202 AFT: què vols dir\
 203 que és més paisatgísti:c_
 204 i romà:nti:c_
 205 [i:_]
 206 DRO: [exac]tament\
 207 i és estar-hi amb un hotel_
 208 am(b) el règim aquest del {(L2) todo incluido_
 209 que si no tens ganes de sortir de l'hotel_
 210 no cal que surtis_
 211 perquè ho tens tot_
 212 (. 0.13) p(e)rò tot ho [1 trobaràs al teu] voltant_
 213 GEF: [1 no\
 214 no x\ @]
 215 AFT: (. 0.28) [2 no\
 216 nosatro- --]
 217 DRO: [2 són pare]lles\
 218 AFT: ens interessa també conèixer una mi[ca:_ 3]
 219 GEF: [3 clar\
 220 DRO: (.. 0.84) allavons aquí_
 221 no podeu anar\
 222 és_
 223 (.. 0.41) {(DC)(F) preciós_
 224 (. 0.20) p(e)rò no podeu anar_
 225 perquè us agobiareu\
 226 (. 0.13) perquè tot lo que hi ha al voltant_
 227 (. 0.11) són parelles\
 228 (.. 0.34) llavons clar\

229 T??: (. 0.25) @@ [@R(... 2.31)R@]
 230 DRO: [us trobareu molt agobiades\
 231 (. 0.28) vale/
 232 (.. 0.56) i després està la zona de la Romana_
 233 (. 0.28) [Playa Bávaro_
 234 AFT: [aquesta zona] és la que he sentit jo parlar\
 235 DRO: (.. 0.30) sí\
 236 bueno\
 237 pues aquestes zones_
 238 (.. 0.56) {(DC) i les que surten per la te::le_
 239 tot el te:ma_
 240 (.. 0.31) hotels molt ma:cos_
 241 molt luxosos_
 242 (. 0.13) {(L2) playas} exòtiques_
 243 (... 1.37) és més cara_
 244 (... 1.12) i allavòrens_
 245 (. 0.18) e::_
 246 (. 0.18) també aquí_
 247 pues am- --
 248 (. 0.25) no tant com aquí_
 249 p(e)rò hi ha un predomini més de_
 250 (. 0.14) parelles_
 251 que no de:_
 252 AFT: (.. 0.66) sí\
 253 perquè deu ser zona turística_
 254 i la gent hi deu ana:r_
 255 DRO: (.. 0.61) exactament\
 256 (.. 0.64) però:_
 257 ont e puguís trobar-te una mica més u:n_
 258 un contacte ambe la_
 259 amb_
 260 amb gent dominicana i tal_
 261 serà_
 262 am aquesta zona_
 263 que no pas am aquestes dugues\
 264 AFT: (.. 0.35) i a la capital/
 265 DRO: (. 0.20) a la capita:l_
 266 AFT: [no\
 267 DRO: [per] (a)nar-hi am hotel_
 268 {(L2) cero\
 269 {(??) (a)nar allà:_
 270 no\
 271 (.. 0.32) la platja é:s_
 272 (.. 0.36) n:o és_
 273 bona_ ((comença a sonar el telèfon de DRO))
 274 perquè:_
 275 és la capita:l_
 276 i tot lo que és ciuta:t_
 277 (. 0.27) no:_
 278 (.. 0.53) anar-hi a--
 279 a la capital_
 280 no\
 281 (. 0.18) per (a)nar-hi en plan hotel_
 282 (. 0.27) tu pots anar un dia a visitar-la_
 283 però no per estar-hi am un hotel\ ((sona el telèfon))
 284 (.. 0.48) perdoneu un segon\
 285 AFT: (.. 0.33) sí [sí\

286 DRO: ((al telèfon)) [sí/]
 287 ((DRO atén el telèfon mentre AFT i GEF parlen entre elles))
 288 DRO: (... 1.64) d'acord\
 289 AFT: (... 0.47) no sé\
 290 (. 0.19) home_
 291 aque(s)ta és la zona que--
 292 (. 0.20)
 293 DRO: sí/
 294 (... 0.67)
 295 DRO: [1 xX(1.39)Xx]
 296 GEF: [1 això és lo que se- --
 297 sempre surt per] la te[le\ 2]
 298 AFT: [2 Pla]ya Bávaro\
 299 i tot això\
 300 (... 1.61)
 301 DRO: sí\
 302 (... 0.45)
 303 AFT: el que passa és que també:_
 304 és xulo estar en contacte amb la gent\
 305 [1 no\
 306 GEF: [1 mhm\
 307 [2 ja que hi vas_
 308 AFT: [2 xxx]
 309 (... 0.65) clar\
 310 si només coneixes [gent de turista_
 311 GEF: [sí sí\
 312 (... 2.02) mhm\
 313 (... 0.50)
 314 DRO: ja\
 315 (... 0.41) ja\
 316 p(e)rò això era molt car ja\
 317 (.... 4.34)
 318 GEF: sobretot també que ens doni:_
 319 més o menys els preus_
 320 per tenir una idea\
 321 [1 encara que sigui_
 322 DRO: [1 {(??) no no\
 323 però_}]
 324 AFT: [2 preu ara_
 325 aquesta temporada_
 326 DRO: [2 xX(1.32)Xx]
 327 allà_
 328 a Pas de la Casa\
 329 (.... 6.16)
 330 AFT: també:_
 331 (... 0.51) també depèn:_
 332 (... 0.30) em sembla que aquí no hi ha aeroport_
 333 o sí:_
 334 o: no sé\
 335 (. 0.16) també ens_
 336 digui una mica on cau l'aeroport\
 337 (... 0.64) no\
 338 GEF: (. 0.27) mhm\
 339 (.... 6.45)
 340 AFT: doncs el que dèiem de fer-nos-ho nosaltres_
 341 GEF: (. 0.27) {(@) re de re\}
 342 DRO: sí\

343 (... 1.17) ja ja\
 344 lo que [passa que:_
 345 xX(2.26)Xx]
 346 GEF: [xX(2.26)Xx]
 347 DRO: (... 0.99) pue:s_
 348 a saber com estarà\
 349 (... 0.55) (a)que(s)t és el pro(b)lema\
 350 (. 0.15) i lo de:_
 351 l'apartament que me havies ofert a Pas de la Casa_
 352 era només dormir\
 353 (... 1.42) i eren coranta i pico mil\
 354 coranta-nou mil nou-centes\
 355 no\
 356 ???: exacte\
 357 DRO: (... 0.49) perquè_
 358 no tens_
 359 alternativa de mirar un altre hotel a Pas de la Casa\
 360 a preguntar a ve(u)re per un altre hotel\
 361 o: a Catalunya:_
 362 o:_
 363 (.... 6.22) ((sorolls de telèfon i gent que parla))
 364 DRO: ja\
 365 (. 0.27) xx\
 366 (... 2.47) {(??) bueno\}
 367 (... 0.96) {(??) atendrem el client_
 368 i et direm alguna cosa\}
 369 (... 0.74) d'aco:rd\
 370 (... 0.30) (a)déu_
 371 adéu\
 372 (.... 4.48)
 373 ((DRO es reincorpora a la conversa))
 374 DRO: bueno pues_
 375 lo que us comentava\
 376 (... 0.66) que an aquí:_
 377 no\
 378 (... 0.42) aquí no:_
 379 no no\
 380 DRO: (... 0.38) [no és bona zona turísitica\
 381 AFT: [p(e)rò també n'hi ha oi d'hotels/
 382 i:_
 383 DRO: (... 0.49) sí:\
 384 lo que passa que no:_
 385 AFT: [que no hi ha:_]
 386 DRO: [que no surt] gaire cosa_
 387 i no:_
 388 no és lo més recomanable per fer\
 389 vull dir_
 390 AFT: lla[vors_
 391 DRO: [per] estar de turisme\
 392 AFT: (. 0.18) a_
 393 una pregunta\
 394 si_
 395 en cas que:_
 396 (... 0.37) que escollísim una altra zona que no fos la capital_
 397 (. 0.16) per (a)nar a la capital a veure:_
 398 monume:nts i:_
 399 DRO: (. 0.24) mhm\

400 (... 0.48) llavons am(b) e:l_
 401 majorista que aneu_
 402 (. 0.22) pues us oferiran una excursió facultativa_
 403 AFT: (. 0.23) això\
 404 DRO: (... 0.41) i si no voleu anar am una excursió facultativa amb guia_
 405 (... 0.44) de transport públic_
 406 (. 0.17) pues_
 407 an aquí tampoc és que hi hagi una parada d'autobús cada:_
 408 (... 0.53) cada_
 409 èquics quilòmetres\
 410 no\
 411 perquè estem parlant d'una:_
 412 (. 0.14) filosofia totalment diferenta\
 413 no\
 414 (... 0.58) allavòrens_
 415 (. 0.15) e:ls hotels_
 416 a: les zones turístiques_
 417 (. 0.18) utilitzen molt el tema dels taxis_
 418 (... 0.33) llavons_
 419 (. 0.13) pues bueno\
 420 pues_
 421 és una miqueta de:_
 422 allà de regateig am(b) el taxista:_
 423 (. 0.13) {(L2) cuánto me vas a cobrar_
 424 pa(ra) llevarme aquí_
 425 pa(ra) llevarme allá:}_
 426 (... 0.58) una miqueta de:_
 427 parlar-ho_
 428 i tal_
 429 tot aquest te[ma_]_
 430 GEF: {(somrient) [és] una mica anar a l'aventura\
 431 no\}
 432 DRO: (. 0.19) sí\
 433 llavors pues_
 434 t'agafes el taxi_
 435 {(L2) me lleva usted para la:_
 436 capita:l_
 437 luego usted me va a llevar para aquí:}_
 438 bueno\
 439 i ells ja saben per on t'han de porta:r_
 440 {(L2) te voy a llevar a comer acá:_
 441 no sé qué}_
 442 (... 0.48) i abans de sorti:r és:_
 443 (... 0.64) pactar un preu_
 444 perquè_
 445 estàs tot el dia am(b) aquell home am(b) el taxi_
 446 {(L2) para arriba y para abajo\}
 447 (... 0.70) i llavons seria una miqueta això\
 448 (... 0.38) hi han unes guaguas del_
 449 des de Puerto Plata a Santo Domingo\
 450 que també podeu agafar això\
 451 [no\]
 452 AFT: [passa] que bueno_
 453 que:_
 454 qui sap quan passen i:_
 455 DRO: ah bueno\
 456 això una vegada que arribeu allà_

457 vull dir_
 458 si: passen_
 459 vull dir_
 460 lo que {(@) passa_
 461 que a ve(u)re_
 462 que no é::s_
 463 (.. 0.40) ntx\
 464 (. 0.29) no és com estar-hi per aquí\
 465 no\
 466 {(@) bueno\
 467 jo no m'imagino què us podeu pensar\
 468 no\
 469 GEF: sí\
 470 sí\
 471 [sí:]
 472 DRO: [xx]x
 473 llavons_
 474 una vegada que arribeu allà_
 475 si no trobeu autobús que us pugui:_
 476 (.. 0.52) e:_
 477 (. 0.11) portar_
 478 pues_
 479 a:_
 480 llogar un:_
 481 (.. 0.32) e:l taxi_
 482 am(b) el taxista_
 483 (.. 0.51) i:_
 484 o si no excursions facultatives\
 485 i això no hi ha cap pro(b)lema\
 486 (.. 0.35) xx excursions facultatives us oferiran u:n- --
 487 una pila de d'elles\
 488 (. 0.12) que si (a)nar a la capita:l_
 489 (.. 0.42) que si un dia anar a la Cascadita del Limó:n_
 490 {(L2) en caballo_
 491 o en coche_
 492 (.. 0.43) que si un altre dia (a)nar vi- --
 493 la illeta de_
 494 on te diuen que van fer_
 495 el anunci del_
 496 Bacardí:_
 497 (. 0.26) i [bueno\
 498 ???: [xx]
 499 DRO: (.. 0.37) de [tot això_]
 500 ???: [xx]
 501 DRO: un mun:t de coses\
 502 AFT: mhm\
 503 DRO: estant a Puerto Plata_
 504 també: un dia et--
 505 t'oferiran anar_
 506 a les platges de Samaná_
 507 GEF: (.. 0.65) {(@) ne:na\
 508 ???: @@[@]
 509 DRO: [i] bueno\
 510 (. 0.13) i tot això\
 511 no\
 512 (.. 0.36) llavons_
 513 pues bueno_

514 aquí ten- tin- --
 515 teniu una miqueta:_
 516 els hotels per les diferents zones_
 517 (.. 0.64) p(e)rò:_
 518 (.. 0.43) m:_
 519 com a platges més maques_
 520 des de luego són les de Samaná_
 521 i_
 522 (. 0.12) Playa Bávaro_
 523 i la Romana\
 524 (.. 0.62) les de_
 525 Puerto Plata també estan molt bé_
 526 (.. 0.31) p(e)rò és que_
 527 (. 0.20) per vosaltres_
 528 (a)nant dugues noies_
 529 (. 0.11) o si fossin dos nois\
 530 a ve(u)re\
 531 m'ex[plico_]

532 AFT: [no no\
 533 sí\
 534 DRO: (. 0.15) és_
 535 (.. 0.38) cas de no parella_
 536 (.. 0.39) crec que és millor_
 537 estar allà a la zona de Puerto Plata\
 538 perquè hi han més hos- --
 539 més hote:ls_
 540 (. 0.29) i llavons_
 541 a:_
 542 (.. 0.60) d:e la gent_
 543 pues_
 544 lo que que--
 545 es fa molt_
 546 és anar:_
 547 (.. 0.32) hi han més discoteque::s_
 548 pots anar d'un hotel a un altre a les festes que fa:n_
 549 (.. 0.35) i et trobes més_
 550 (. 0.25) gen:t_
 551 (.. 0.37) suelta_
 552 i:_
 553 més dallòs\
 554 si te'n vas a les altres zones hi ha:_
 555 més parella\
 556 llavons_
 557 pues clar\
 558 (.. 0.39) vulguis que no:_
 559 (. 0.21) pues no sé\
 560 GEF: sí sí [sí sí\
 561 DRO: [no (é)s lo ma]teix\
 562 no\
 563 DRO: de[pèn de_]

564 GEF: [mhm\
 565 DRO: (.. 0.60) la situació de cada persona que et demana el--
 566 (. 0.14) el produc[te\
 567 AFT: [clar\
 568 DRO: no\
 569 GEF: sí sí\
 570 DRO: jo ho tinc molt clar\

571 si a mi ve una parella_
 572 no els portaré a Puerto Plata_
 573 perquè per mi no lo (é)s m- --
 574 no és lo millor\
 575 (.. 0.37) lo millo:r_
 576 és Samaná\
 577 AFT: (. 0.14) clar clar\
 578 com que [tu ja saps] a--
 579 DRO: [xxxx]
 580 AFT: (. 0.24) cada zona:_
 581 DRO: exactament\
 582 lo que passa que_
 583 (. 0.26) si jo et fico ane tu am aquella zona que és_
 584 (.. 0.41) molt ma:ca_
 585 tot lo que tu vulguis_
 586 (. 0.16) pues tu em diràs_
 587 (.. 0.71) vinga xata\
 588 (.. 0.36) vaia un puesto que m'ha(s) porta(t)\
 589 aquí:_
 590 només que parelles_
 591 {(L2) vaya un agobio_}
 592 clar\
 593 (. 0.26) s'ha de veure una miqueta la situació\
 594 (.. 0.51) igualment_
 595 tu arribes__
 596 a:_
 597 Puerto Plata_
 598 i:_
 599 com tu:_
 600 si no has estat mai am una zona de Caribe_
 601 (. 0.12) tu igualment am(b) aquelles platges_
 602 (. 0.16) al·lucinaràs\
 603 (.. 0.75) lo que passa_
 604 quan vagis a_
 605 fer una excursió a Samaná_
 606 hòstia\
 607 aquestes\
 608 (. 0.26) no sé\
 609 tenen un altre: dallò\
 610 no\
 611 (.. 0.50) pero bueno\
 612 ntx\
 613 (... 0.59) pero clar_
 614 has de mirar u:na mica::_
 615 (.. 0.48) com te:_
 616 trobes tu_
 617 (.. 0.34) al puesto:_
 618 jo crec que és millor estar-hi am una zona que:_
 619 per--
 620 am:_
 621 {(DC) vull dir_}
 622 (.. 0.34) per la gent i ta:l_
 623 hi ha més de tot_
 624 (.. 0.43) estar-hi en allà_
 625 i després pues ja us_
 626 (.. 0.38) podeu:_
 627 sortir d'un lloc a l'altre\

628 GEF: (. 0.15) i::_
 629 (... 0.31) qüestió preus_
 630 en[carà que] diguis que no:_
 631 DRO: [sí:\]
 632 GEF: (... 0.57) que són:_
 633 {(@) d'hivern què\}
 634 DRO: pue:s_
 635 (. 0.12) sí:\
 636 jo què sé\
 637 al mes de juny_
 638 (. 0.11) pues compteu_
 639 és cap--
 640 m::_
 641 des de cent mil pessetes_
 642 fins a cent cinquanta_
 643 hi ha una diversitat de preus molt gran\
 644 ???: (... 0.44) [xxx]
 645 AFT: [llavors també de]pèn amb quina agència:_
 646 (. 0.20) ai amb quina [agència\
 647 amb quin:_]
 648 DRO: [bueno\
 649 no x\
 650 AFT: amb quina:_
 651 DRO: amb quin majorista_
 652 p(e)rò bueno\
 653 tots van_
 654 més o menys_
 655 per uns_
 656 preus bastant similars_
 657 (... 0.66) p(e)rò:_
 658 ja v(e)ureu que hi han molts hotels_
 659 am(b) el {(L2) régimen de todo incluido_}
 660 que això inclou tots els menja:rs_
 661 begu:des_
 662 taba:c_
 663 es- --
 664 e:_
 665 (... 0.37) espo:rt_
 666 (... 0.87) {(DC) coses que_
 667 (. 0.16) fan_
 668 que el client_
 669 no tingui necessitat_}
 670 o sigui\
 671 que tingui tot un:_
 672 (... 0.66) un club muntat a l'hote:l_
 673 que no {(L2) s'agobie\}
 674 AFT: i aquest preu que dius_
 675 de cent a cent cinquanta_
 676 entra el vi- --
 677 e:l viatge_
 678 DRO: (... 0.31) l'hotel i l'estada\
 679 AFT: l'hotel_
 680 [l'estada_]
 681 DRO: [sí sí\
 682 el menja:r_
 683 (... 0.37) depèn\
 684 o sigui\

685 trobaràs hotels amb només dormir_
 686 amb mitja pensió_
 687 pensió complerta_
 688 {(L2) todo incluido_}
 689 (.. 0.40) p(e)rò vaia\
 690 (.. 0.38) en trobaràs de tot això\
 691 que vols gastar-te només cent/
 692 en trobaràs un hotel per cent\
 693 GEF: (. 0.18) és lo que_
 694 i llavors quina diferència hi ha_
 695 entre el de cent i el de cent cinquanta\
 696 DRO: (.. 0.40) home\
 697 [quina diferència pot haver-hi\
 698 GEF: [xxxx]
 699 DRO: (.. 0.41) m:_
 700 la diferència_
 701 (. 0.20) {(@) quina diferència pot haver-hi_
 702 si jo te dono: _}
 703 (.. 0.33) un {(L2) salchichón de: _
 704 cien [pesetas\]}
 705 GEF: [val val\
 706 DRO: {(L2) y un salchichón de quinientas_
 707 el salchichón de quinientas está má(s) bueno\
 708 [no\]}
 709 AFT: [bue]no_
 710 però din[tre del_
 711 a dintre] de: _
 712 DRO: [pues am(b) els hotels_
 713 és el mateix\
 714 AFT: m::_
 715 que sigui una diferència_
 716 (.. 0.52) o sigui\
 717 dins de que hi hagi una diferència tan gran_
 718 (.. 0.41) hi ha algun: _
 719 risc_
 720 (. 0.13) o alguna: _
 721 DRO: no::\
 722 a ve(u)re\
 723 (.. 0.31) e: _
 724 [si tu te'n vas a un hotel_
 725 que té tres estre- --]
 726 AFT: [o sigui_
 727 algun risc_
 728 de que arribem allà i que l'aigua] sigui_
 729 perquè després també hi ha el pro(b)lema de l'aigua i tot això\
 730 DRO: no\
 731 {(??) perdona\}
 732 (ai)xò no té res que veure amb la: _
 733 (.. 0.55) a ve(u)re\
 734 (.. 0.45) això no té res que veure_
 735 amb que {(??) te'n vagis} am un hotel de tres estrelle:s_
 736 a que te'n vagis [am un hotel de cinc estrelles\
 737 AFT: [això és el que jo--
 738 el que vull dir\
 739 GEF: (.. 0.31) o si[gui\ 1]
 740 DRO: [1 o] [sigui: _ 2]
 741 GEF: [2 el preu] no té res a veure amb això\

742 AFT: exac[te\]
 743 DRO: [no\
 744 si tu sats_
 745 de que tu no pots beure_
 746 aigua de l'aixeta_
 747 ???: (. 0.21) [mhm\
 748 DRO: [si tu te'n] vas a un hotes--
 749 a un hotel des tres estrelles_
 750 AFT: l'ai[gua és envasa:da::_
 751 i_
 752 DRO: [beuràs aigua de l'aixeta_
 753 no\
 754 p(e)rò és que si no en trobes a l'hab- --
 755 habitació_
 756 una ampolla d'aigua_
 757 tu no t'aniràs a beure aiga de l'ai[xeta\ 1]
 758 GEF: [1 clar\
 759 [2 mhm\
 760 AFT: [2 sigui] [3 de tres estrelles_
 761 DRO: {(??) [3 aniràs a comprar-te una] [ampoll- -- 4]}
 762 AFT: [4 sigui de] cinc estrelles_
 763 [sigui:_
 764 DRO: [clar\
 765 això no] té res que veure\
 766 GEF: [val val\
 767 DRO: [l'úni]ca cosa_
 768 que un hotel de tres estrelles_
 769 serà un hotel més senzille:t_
 770 pues_
 771 (.. 0.41) n'hi han molt pocs\
 772 eh\
 773 de tres\
 774 vull dir que--
 775 (.. 0.59) fundamentalment ja parteix d'un quatre:_
 776 (. 0.23) cinc_
 777 etcètera\
 778 tots estan bé_
 779 p(e)rò clar\
 780 que:_
 781 que hi han hotels_
 782 (.. 0.49) que_
 783 a mida de que tenen més estrelles_
 784 més coses té_
 785 si hi ha el règim de {(L2) todo incluido_
 786 més coses tes- --
 787 per--
 788 (.. 0.38) per--
 789 per--
 790 poder gaudir_
 791 del {(L2) todo incluido_
 792 (.. 0.31) més coses d'espo:rts_
 793 (.. 0.36) e::_
 794 hi han hotels que a lo millor_
 795 (. 0.27) tenen només quatre cosetes_
 796 hi han d'altres que tenen fins i tot per muntar a cava:ll_
 797 tenen cavalls i tot a l'hotel_
 798 clar\

799 tot dependrà d'això\
 800 {(P) no\
 801 [vull dir que_]}
 802 AFT: [i:~_]
 803 (... 1.22) a_
 804 m:~_
 805 (.. 0.42) vacune:s_
 806 i coses de:~_
 807 DRO: no fa falta vacunar-se de res_
 808 per (a)nar-hi a República Dominicana:~_
 809 només fa falta tindre_
 810 passaport_
 811 en regla_
 812 (... 1.19) i ja està\
 813 i una vegada que s'arriba allà:~_
 814 ara es tramita un visat_
 815 que te'l donen a l'avió_
 816 arribes allà_
 817 pagues_
 818 són uns deu quinze dòlars_
 819 has d'anar-hi [amb dòlars_]

820 AFT: [això:~]
 821 DRO: (.. 0.39) i res més que això\
 822 i amb dòlars_
 823 an allà als hotels_
 824 canvieu pels {(L2) pesos dominicanos_}
 825 i:~_
 826 i ja està\
 827 (.. 0.77) i no us falta vacunar-se de re:~_
 828 ni_
 829 re de re\
 830 AFT: (... 1.11) o sigui\
 831 DRO: [1 la protecció dels {(L2) mosquito:s_}]
 832 AFT: [1 nosaltres la moneda que hem de portar_]

833 [2 és dòlars~]
 834 DRO: [2 i ja està~]
 835 (.. 0.38) dòlars\
 836 AFT: dòlars\
 837 i allà te'ls canvien per {(L2) pesos~}
 838 DRO: pels {(L2) pesos~}
 839 AFT: (. 0.29) i:~_
 840 els_
 841 (. 0.15) {(L2) pesos} que et sobrin_
 842 si és que te'n sobren_
 843 DRO: (.. 0.62) allà mate:ix_
 844 (. 0.28) els {(L2) pesos_}
 845 és que bueno_
 846 (.. 0.77) tornar-t'ho a canviar al dòla:r_
 847 m:~_
 848 no te'l faran\
 849 AFT: no\
 850 DRO: vull di:r_
 851 és--
 852 has d'anar canviant mica en mica\
 853 (.. 0.33) {(P) no~}
 854 vull dir_
 855 perquè tampo:c_

856 les excursions es paguen amb dòlars\
 857 (.. 0.74) llavons els {(L2) pesos_
 858 els voldràs_
 859 pues per comprar les:_
 860 (. 0.23) els rega:ls_
 861 (.. 0.44) els souveni:rs_
 862 AFT: per comprar més a la gent d'allà\
 863 no\
 864 DRO: exactament\
 865 (.. 0.49) p(e)rò_
 866 les excursions_
 867 amb les majoristes_
 868 (. 0.18) d'allà_
 869 es paguen_
 870 totes_
 871 amb dòlars\
 872 (.. 0.44) llavons tu_
 873 pues portes els teus dòlars_
 874 i quan estàs allà_
 875 (.. 0.31) bueno\
 876 va anem a canviar uns quants {(L2) pesos\
 877 perquè avui (a)nem a:_
 878 comprar_
 879 (a)nirem a la:_
 880 capital i tal_
 881 pues_
 882 volem uns quants pesos per (a)nar a comprar\
 883 (. 0.27) i se van a canviar\
 884 mica en mica\
 885 i lo que et sobri_
 886 pues mira\
 887 (. 0.23) {(P) deixar-li am aquella pobra gent allà de propina_
 888 i ja està\}
 889 AFT: i suposo que_
 890 (. 0.20) que e:l_
 891 pel que fa als:_
 892 diners que et gastes allà_
 893 el ritme de vida és molt més baix\
 894 no\
 895 perquè pel que has dit_
 896 DRO: (... 0.94) sí:_
 897 p(e)rò:_
 898 (. 0.22) e:::_
 899 (.. 0.43) la zona_
 900 dels hotels_
 901 [les excursions_
 902 GEF: [clar\
 903 {(@) sí\}]
 904 (.. 0.56) se n'aprofiten\
 905 DRO: (.. 0.40) està tot fet pel turista\
 906 al:s hote:ls_
 907 si:_
 908 tu: et prens una Coca-Cola_
 909 (.. 0.31) e:_
 910 et cobrarà_
 911 com a turista que ets_
 912 (. 0.21) car\

913 (.. 0.73) perquè a més a més_
 914 a:_
 915 si un dominicano_
 916 es pot permetre el luxe_
 917 d'anar amb un hotel_
 918 pues aque(s)t és que té pasta\
 919 (. 0.23) i llavors aquest pagarà igualment\
 920 per lo que:_
 921 {(??) l'hotel li diu\
 922 (.. 0.50) si tu sur(t)s fora_
 923 (. 0.16) i te'n vas am una {(L2) chozita} d'aquelles_
 924 que ells tenen de botigues\
 925 a comprar-te una Coca-Cola_
 926 pagaràs coranta pessetes per una Coca-Cola\
 927 (.. 0.94) {(L2) pero claro\
 928 (.. 0.76) (empassa saliva)
 929 el complexe_
 930 {(??) el que té [és que estàs allà de turista\]}
 931 AFT: [clar\
 932 és que_
 933 su]poso que això és una mica el que a nosaltres ens fa por\
 934 no\
 935 perquè:_
 936 (.. 0.38) hi volem anar bé_
 937 volem ana:r_
 938 (. 0.19) còmodament_
 939 DRO: (. 0.16) [mhm\
 940 AFT: [p(e)rò] també volem estar una mica en contacte amb la gent d'allà\
 941 DRO: (. 0.20) bueno_
 942 això no hi ha cap problema\
 943 o sigui_
 944 lo que {(??) n(o) és--}
 945 (. 0.15) no hi ha cap mena de perill de sortir fora de l'hotel\
 946 (.. 0.37) perquè de vegades hi ha gent que diu_
 947 (. 0.24) hosti\
 948 {(??) p(e)rò (é)s} que m'han dit que no puc sortir_
 949 de la porta de l'hotel\
 950 no\
 951 (. 0.26) no no és això\
 952 vull dir\
 953 tu pots sortir perfectament de l'hotel\
 954 AFT: no hi ha [pro(b)lema\
 955 DRO: [lo que passa] que bueno\
 956 (.. 0.35) a ve(u)re\
 957 és un lloc_
 958 que tampoc té:_
 959 un:: interès cultural:_
 960 (. 0.29) a di:r_
 961 de visitar_
 962 perquè no té:_
 963 restes arqueològiques_
 964 ni té:_
 965 esglésies_
 966 ni té res d'això\
 967 (.. 0.33) llavors clar\
 968 és un lloc que està_
 969 (. 0.24) fet_

970 (. 0.11) molt_
 971 pel relax_
 972 per descansar_
 973 per gaudir de la platja\
 974 (.. 0.40) llavons pues tu_
 975 (.. 0.30) tens unes quantes excursions_
 976 (. 0.15) que les pots fer_
 977 o programades_
 978 o si tu vols_
 979 AFT: [pel teu:_]
 980 DRO: [moure't] pel teu compte_
 981 pues pel teu compte no\
 982 (.. 0.37) p(e)rò clar\
 983 els hotels estan fets_
 984 en base a que el client_
 985 tingui {(F) tot_}
 986 (.. 0.39) perquè no:_
 987 a:_
 988 s'agobia a l'hotel_
 989 perquè està fet de cara a això\
 990 (.. 0.44) vull dir\
 991 clar\
 992 és que cada lloc_
 993 (. 0.15) té un: sis[tema\
 994 no\
 995 GEF: [sí sí\
 996 DRO: (.. 0.58) llavons pues està:_
 997 muntat d'aquesta manera\
 998 (.. 0.37) pero vaia\
 999 que tu pots sortir perfectament i no passa res\
 1000 AFT: (.. 0.30) llavors_
 1001 (. 0.14) aeroport només hi ha el de la capital\
 1002 DRO: (.. 0.81) no no\
 1003 (... 1.10) d'aeroport hi n'hi ha_
 1004 e:l aeroport de Puerto Plata_
 1005 AFT: (. 0.28) ah\
 1006 (. 0.20) és a dir_
 1007 DRO: (.. 0.32) l'aeroport de Punta Cana_
 1008 i l'aeroport de Santo Domin[go\
 1009 GEF: [ah\
 1010 n'hi ha tres\
 1011 DRO: (.. 0.31) però això no us amoïneu_
 1012 perquè això:_
 1013 no:_
 1014 tu no decideixes en quin aeroport arribes\
 1015 AFT: ja\
 1016 (. 0.11) [bueno\
 1017 DRO: [ho] decideixa la companyia aèrea\
 1018 AFT: mhm\
 1019 DRO: (ai)xò no pateixis\
 1020 i arribis ont arribis_
 1021 (.. 0.40) a l'hotel que és_
 1022 tot això_
 1023 porta trasllats inclosos\
 1024 o sigui_
 1025 que si tu te'n vas_
 1026 (.. 0.43) a Samaná_

1027 (.. 0.55) que:_
 1028 no està a Puerto Plata_
 1029 està una miqueta més lluny_
 1030 a tu et vénen a busca:r a l'aeroport_
 1031 (. 0.20) fins a Samaná\
 1032 (.. 0.33) si tu te'n vas a Playa Bávaro_
 1033 la x--
 1034 la:_
 1035 que arriben a:_
 1036 Punta Cana_
 1037 te porten al_
 1038 (. 0.26) això no us amoïneu que no:_
 1039 AFT: mhm\
 1040 DRO: (.. 0.30) no hi ha pro(b)lema\
 1041 [{(P) després_
 1042 pues bueno\}]
 1043 AFT: (.. 0.71) [a:_
 1044 pel--
 1045 pel] que es veu a les fotos_
 1046 si:_
 1047 realment no vols veure la pobresa de:l lloc_
 1048 (. 0.20) no [la veus\ 1]
 1049 GEF: [1 no la ve][us\ 2]
 1050 AFT: [2 no\
 1051 DRO: [2 no te] la trobes\
 1052 (.. 0.47) en absolut\
 1053 (. 0.23) el que els hotels estan_
 1054 GEF: és que llavors també [és una miqueta_
 1055 DRO: [estan molt] bé\
 1056 GEF: (.. 0.31) trist\
 1057 (.. 0.58) [no\
 1058 DRO: [no\
 1059 p(e)rò:_
 1060 m::_
 1061 [1 home\
 1062 AFT: [1 depèn] de_
 1063 GEF: [2 clar\
 1064 AFT: [2 depèn] del que vagis a [buscar\ 3]
 1065 GEF: [3 sí:\
 1066 (. 0.20) sí\
 1067 DRO: sí\
 1068 no\
 1069 però tam- --
 1070 (. 0.18) també te dic una cosa\
 1071 tu quan surts a:_
 1072 a fora_
 1073 (.. 0.61) i:_
 1074 veus la gent_
 1075 (.. 0.70) a ve(u)re\
 1076 a--
 1077 tu: aquí: no t'hi trobes gent_
 1078 allà_
 1079 demana:nt_
 1080 i tirats pel terra i morts de gana\
 1081 (.. 0.49) (ai)xò no és\
 1082 (. 0.18) vull di:r_
 1083 no és això\

1084 eh\
 1085 (.. 0.47) aquesta gent és_
 1086 (. 0.19) é:s_
 1087 és_
 1088 (.. 0.44) és feliç amb la seva pobresa\
 1089 (.. 0.34) vull dir que viuen_
 1090 molt humilment_
 1091 (.. 0.45) p(e)rò són {(F) molt} feliços i estan tots molt grassonets\
 1092 vull dir que_
 1093 {(??) aquí no es mor algun_
 1094 de gana\
 1095 eh\
 1096 vull dir_
 1097 lo que passa_
 1098 que clar_
 1099 (.. 0.62) és_
 1100 és una altra:_
 1101 allà no:_
 1102 no viu tothom e:n_
 1103 {(L2) grandes casas\
 1104 vull dir_
 1105 és un altre sistema de vida_
 1106 (.. 0.71) molt humil_
 1107 (. 0.14) p(e)rò_
 1108 ells estan la mar de:_
 1109 la mar de:_
 1110 (. 0.28) de feliços\
 1111 eh\
 1112 vull di:r_
 1113 ells tot és_
 1114 (. 0.23) {(L2) baile_
 1115 (.. 0.38) i:_
 1116 {(L2) playa:_
 1117 i:_
 1118 (.. 0.48) i així és la seva vida\
 1119 vull dir que_
 1120 realment_
 1121 (.. 0.80) no et fa cap pena\
 1122 e:h\
 1123 (.. 0.37) vull dir_
 1124 de veure-les així_
 1125 per què clar_
 1126 (. 0.11) pena {(??) no em f- --}
 1127 a mi:_
 1128 a mi no em fa pena veure una persona que_
 1129 (. 0.27) {(L2) es humilde_
 1130 pero es feliz\
 1131 a mi això no em fa pena\
 1132 perquè_
 1133 la veritat_
 1134 lo que em f- --
 1135 lo que em fa_
 1136 (. 0.11) a mi lo que em dóna_
 1137 és {(F) enveja\
 1138 perquè dic_
 1139 (. 0.24) hòstia\
 1140 (.. 0.63) aquesta persona ha nascut am(b) aquesta mentalitat_

1141 i no li fa falta res més\
 1142 i nosaltres_
 1143 aquí a la ciutat_
 1144 estem_
 1145 que vinga penca:r_
 1146 només pim pam_
 1147 AFT: (. 0.13) [és una altra manera de_]
 1148 DRO: [i aquesta gent és la mar_]
 1149 {(L2) la mar de felices\
 1150 (. 0.19) amb lo poc que tenen_
 1151 (.. 0.57) i va que xuta\
 1152 (. 0.12) tots tenen tele_
 1153 les--
 1154 (.. 0.47) tu els veuràs allà am una {(L2) chozita_
 1155 con sus teles dentro_
 1156 (. 0.16) {(L2) quiero decirte que_
 1157 (.. 0.49) {(L2) pobreza} no en trobes_
 1158 allò de demanar_
 1159 {(??)(L2) ay quiero_
 1160 lo que passa que_
 1161 bueno\
 1162 {(L2) los niño:s_
 1163 (. 0.22) tots van a- --
 1164 {(E)(L2) dame--
 1165 dame a:lgo\
 1166 (.. 0.57) p(e)rò (ai)xò és normal\
 1167 eh\
 1168 perquè allà:_
 1169 clar\
 1170 estan_
 1171 (. 0.13) viuen de--
 1172 viuen del turista\
 1173 (.. 0.35) x pues clar\
 1174 els nens et vénen darrere:_
 1175 {(L2) dame algo_
 1176 un caramelo_
 1177 {(P) p(e)rò bueno_
 1178 això és molt típic\
 1179 i a més els nens_
 1180 (.. 0.50) p(e)rò {(??) no xx_
 1181 es podreixen_
 1182 ara s'estiguin} morint de gana\
 1183 (.. 0.51) vull dir_
 1184 això ja t'ho dic_
 1185 que no:_
 1186 (.. 0.80) surts i no et trobes aque(s)t ambient\
 1187 eh\
 1188 AFT: (. 0.27) mhm\
 1189 GEF: (.. 0.64) llavors això que de- --
 1190 quan creus que:_
 1191 ho tindràs més o menys\
 1192 [xX(1.27)Xx]
 1193 DRO: [passat la Setmana Santa\
 1194 (.. 0.42) passat la Setmana Santa_
 1195 [començaran a entrar_
 1196 els catàlegs\
 1197 GEF: [ja tindràs tots els catàlegs\

1198 DRO: exacte\
 1199 p(e)rò bueno ja:_
 1200 podeu comença:r_
 1201 a mira:r_
 1202 una miqueta:_
 1203 (.. 0.33) els preus_
 1204 per tindre una idea_
 1205 i:_
 1206 [passat la Setmana Santa\
 1207 AFT: [no\
 1208 p(e)rò ja_
 1209 ja és] això\
 1210 que vull dir_
 1211 de cent a cent [cinquanta:_]
 1212 DRO: [exactament\
 1213 GEF: mhm m\
 1214 DRO: (.. 0.51) vull dir_
 1215 (.. 0.31) {(AC) hi ha molt d'interval_
 1216 són cent cinquanta mil pessetes_
 1217 p(e)rò és que hi han hotels de cent_
 1218 de cent deu_
 1219 de cent quinze_
 1220 de cent vint_
 1221 cent trent- --
 1222 cent trenta_}
 1223 GEF: podem triar el que {(@) nosal[tres vulguem\]}
 1224 DRO: [hi ha de tot\
 1225 GEF: (.. 0.37) [val\
 1226 val\
 1227 DRO: [mitja pen]sió_
 1228 comple:rta_
 1229 {(L2) todo incluido_}
 1230 (. 0.29) jo què sé\
 1231 hi ha la tira i mitja\
 1232 (... 1.31) pues això és qüestió de passa:r_
 1233 passat la Setmana Santa:_
 1234 i a ve(u)re si ja comencen a entrar_
 1235 algun catàleg\
 1236 AFT: (.. 0.37) molt bé\
 1237 DRO: vale/
 1238 GEF: molt bé\
 1239 [1 gràcies\
 1240 AFT: [1 moltes] gràcies\
 1241 [2 eh\
 1242 DRO: [2 a vosal][tres\ 3]
 1243 GEF: [3 (a)déu\
 1244 AFT: [3 (a)déu\
 1245 DRO: (a)déu\
 1246 (.. 0.63) ((GEF i AFT marxen però DRO les crida))
 1247 DRO: no us emporteu aquest_
 1248 AFT: (... 1.18) ah vale\
 1249 gràcies\